GAZETA DE TRANSILVANIA.

ANUL AL. XI-LEA.

№ 96. Brashov, 25. Noemvrie 1848.

МОНАРХІА АВСТРІАКЪ.

Віена. Не сосіръ щірі пъпъ ля 21. Noемвр. Din каші революціонії се осъдіръ ші вчіseръ пъпъ атънчі шепте іпші; чі ля ачест пъмър пе din солдаціі десерторі карії локъ се бътъseръ пе барікаде ля контра катерзілор лор ші маі апої къзъръ ля тъніле ачестора. Десерторі de ачеіа фseръ пъшкаці кълва ля пътреа леціlор остъшещі, каре ла асетепеа лптъмпларе пе пардоneазъ. —

Прінчіпеле Віндішгрец порні пъмаі ла 13. Noемвр. кътръ Българіа, dънъ че трънеле лві паінтаseръ пъпъ ла Преспвргъ. Лпсъ маі ънтеі се пвблікъ вртътореа прокіетъчіне а лмпъратвлві:

Кътръ локвіторіі църілор короапеі меле вngрещі.

Nеръшіпателе інтріце а ле лві Лвдовік Кошът ші а ле соціlор лві, карії ля непорочіта воstръ патріе стълseръ пътреа ля партеа лор, mandателе рецелві Вострь ле despрецвеск ші цара о ръпед ля песпесъ тікълошіъ, тъ сілеск пе Міне а пъші ла міжлок кь тъпъ арматъ.

Тотъш Еь ам съ лпdрепт тотодатъ кътева квінте кътръ Воі, пе карії се лпчеркаръ а въ атъці ші лпшела ля тот модвл. Еі въ zік Воь, къ трънеле Меле вin спре а въ ліва ліbертатеа асігвратъ Воь прін леціле din лвна Апріліе а. к. ші спре а кълка паціоналітатеа вngвреаскъ. Не воі въ провокъ лптре америпцърі ла песпънере ші кътеазъ а фаче ачеаста токта ші ля пътеле меь. Въ атъціръ, в'аь лпшелат, пь кредеці атъціторілор. Скътіреа de роботе ші зечвіеле пе каре аці кълцігато пе лъпгъ о квпіпчось despъгвіре а фоцілор Вощрії пропріетарі въ ръпъпе пеатінсъ. Пентрь ачеаста въ стъ вънъ лецеа, въ гаранteазъ ші квнвптвл Меь de рецe. Еь лпсъ врeз съ въ ресtаврь лініщea, фъръ карea Воі пь пътеці гeста фрънтъріле скътелілор Вострe, пентрь къ пекънпътатеа сервіціь ля гарда паціональ, скълареа глътелор, тървърареа цепералъ въ іаь тóте пътеріле Вострe. Локвіторіі патрієі Вострe карії се цin de діферіте паціоналітъці, лпкъ пофтіръ о лптіndere a дрептърілор сале; се америпца кь лпчіпцерea вnсі лънте; — — Рецеле Вострь черкъ, тóте спре а о авате; лпсъ тръдъторіі карії воіеск а въ атъці пе Воі, авларъ тóте остепеліле Меле, ва маі ла врмъ пъсеръ съ отóре тікълошеще пе ачел цеперал, пе каре еь лл трімісесем ка съ въ апере de крънченіile ръсвоіълві чівіл. Лпкредецівъ рецелві Вострь каре тотdeавна ібві ші стімъ паціоналітатеа вngвреаскъ фъръ а вътъма саь а папоіé пе алтеле: — алтъ-рацівъ лъпгъ трънеле меле; ажвтаціле ля лекърі реставрърії ordінелві вьп; — лп алтеле пъзіці лініщea; — респектаці дрептъріле ші аверea фіекървіа ші асквлтаці кь лпкредере de адміністръторіі легалі ші de mandателе пе каре Еь ле dаь спре вінеле патрієі Вóстре. — Каре лекъ ашеа, лші лмплініще даторінцеле сале кътръ реце ші патріь; каре стъ лп контръ, есте тръдъторіél атъндърор, ші вот фі сіліці а тракта dънъ кът мерітъ. Olmütz, 7. Новр. Ферdінанd.

TRANCILBANIA. Брашов, 6. Dек. п. Ієрі лп 5. Dек. Дістріктвл пострь фь тартор вnсі проспете варварії ші кълкърі de квънт а съкві́лор. Еі адікъ трімісеръ dела Ст. Ціорціь парламентарі кътръ маіорвл Ріебел комandантвл трънелор ла Херман кь стеаг алв ші кь скрісóре. Лпсъ каре ера черереа лор? Ка аі пощрії, съ лі се сънпнь ші съ dев артеле, апої пропвсеръ вп рестітп de сокотіт, 2 óре. Кондіцівпea лор фь ръспвнсъ; іар еі лпкъ пь ашептаръ лмпліпіреа тімпвлві пвс, чі лndатъ се ші ръпdзіръ кь 6 ескадрóне хвсарі, кь пedестріме регълатъ, 1 твн. ші глóте армате пъпъ лп пътър ка de 3 мії асвпра трънелор пóстре каре ачі ста пъмаі din жвтътате скадрон хвсарі, 1 компаніе ротъні граніцарі, 3 комп. гарde врашовене ші чева глóте ротъне. Лвпта ера съ евсь кь тотвл непотрівіт. Аі пощрії трасеръ лп варварі de врео 10 орі кь тънъріле прънъdінd преспе 30 din еі, апої се ретрасеръ спре а се репtóрче кь пътере маі маре, лъсънd пъмаі врео 4 морці спре мірареа дъшманілор, карії лпсъ апої апріпсеръ ші dепredаръ ачел сат фрътос. Акът дістріктвл ші четатea се афлъ лп чea маі тървроасъ мішкаре. —

КАРРЪЛ ІЪТЕ.

10. Боіерії даь валърі (D-па Цірвеіь а dат чea маі лптіъ; dънъ че а фост трістъ маі лп тоатъ віаца, се векърь ші dъмнеей одатъ кънd патріа е лп долів); тъсълії даь валърі, търчії даь валърі. Кокóпеле, фетеле dнеалор се лптрек ла гътеалъ, сънт плінe de іпімь вьп. Ла валърíле тъсълещі вin ка міреселе ла пьпт. Кънd търчії даь валърі, кокоапеле ар вепі асетепea вькърос, лпсъ е вп скрънвіл, — пь се щіе dака есте реліціос с'аь патърал. — Фзad Ефенdі dете, лп челе de пе врмъ, вп вал кь тотвл ші кь тотвл фііь ал патърей. А івітат кокоапе, а івітат квртезане, а івітат грізете, лп dреапта ші лп стъпга, а івітат адікъ, ка вп філософ, фетеі. О квртезанъ квноскът ера рецina валълві ші цінea врацел лві Амфітріон кь фес. Кокоапеле с'аь формалісат ші аь dат съ лпцелеагъ търквлві къ сънт сънърате, къчі фъръ кіетате ла вп лок кь грізетеле. — De че Dомнеле меле? ре-

спасце Фзад Ефенді, ші еле ера фрътóсе! ші еле дорѣкате вине! ші еле жека вине! ші еле се пърта кѣ вѣнъ кѣвинцъ! ва дикъ не дѫнселе, нимінї пѫ ле аѣ авзіт съ се фі скѫпърат пентрѫ кѣ ерацї ші дпеавóстрѫ дѫ бал. Дѣмпеавóстрѫ пентрѫ че съ въ скѫпърацї? аста е ѣн семн кѣ еле кѣноск ші цін маї кѣ скѣмпътате кѣвінцеле адѣвърѣлор ші етікетеї. — Есте їар ѣн семн, адѣгъ, о дамъ, кѣ рѣшїї кѣноск ші цін маї кѣ скѣмпътате кѣвінцеле адѣвърѣлор ші етікетеї. Еї ла балврї, пѫ кіемаць астфел де фемеї. — Рѣшїї аѣ кіемат ші аѣ фъкът опоаре кѣ дамеле ші амічеле дпеалор, зіче тѣркъл, ші поі кѣ але поастре. Тот фемеї сѫнт ші еле, ші вне сѫнт маї фреше, маї тінере, маї съпътоасе, маї,..... дпсъ фіе каре кѣ гъстъл съѣ ші пентрѫ ачеаста пѫ маї дѫкаце ворвъ. Тѣркъл се дптоарсе дѫ кълкъіѣ ші дпчепѣ а се предмъла кѣ маіестатеа тѣрчеаскъ.

11. Тѣрчїї аѣ ефтеніт пъіпеа ші карпеа. Жітъла вор съ о адѣкъ ла 14 парале ші карпеа окаоа ла 24. Мѣскалїї, ка съ пѫ ръмъіе маї пе жос, се окѫпъ ші еї де ефтінътате: мѣлте лѣкрърї ле іаѣ аша де ефтінѫ дѫ кът пѫ плътеск нїмік. Віѳъл ші ракіѳл ’л аѣ ефтеніт пентрѫ тоатъ лѣтеа. Ноате вва акът вине ва воі вінъл кѣ 18 парале окаоа. Фіекаре се окѫпъ де че ’ї пасѫ маї мѣлт.

12. Ѳн мѣскал дптрекѣ дптр’озі пе ѣн ромѫн: пентрѫ че газета ачеа де Трансілванїа ворвеще тот рѫѣ де мѣскалї? пентрѫ че пѫ спѫне ші де еї чева вине? — Пентрѫ кѣ, респѫнсъ ромѫнъл, де ар фаче аша, атѫнчї ар фі редакторѣл мѣскал, їар пѫ дпеавоастрѫ.

Мї’ам адѣсаминте де фавѳла внікълві пострѫ Цікіндеал. „Асінѳл се дѫсе одатъ ла Есоп ші ’л дптребъ: пентрѫ че Домнѣле Есоп ворвещї тот рѫѣ де мине дѫ фавѳлеле Домніеї тале? пентрѫ че мъ фачї тот мъгар? пентрѫ че пѫ зічї чева вине де мине? — Пентрѫ кѣ атѫнчї аш фі еѣ мъгар, респѫнсе Есоп, їар пѫ дѣмпеата.“

13. Сѫнт ніще фамілїї дѫ цара поастрѫ че се афлѣ пе ічї пе колеа, аша де раре сѣѣ аша де десе ка ші галвенїї венетічї; воіѣ съ зік, адікѣ, ніще фамілїї венетіче, кѣ іертъчѫне. Ачестеа маї тоате сѫнт кѣ тотвл ші кѣ тотвл регламентаре ші дпсфлате де ѣн зел ші о кредінцъ din вѣрфвл пасълві пънъ дѫ кълкъіѣ кътре М. С. мѣскълеаскъ. Каре, кѣ алте кѣвінте, ва съ зікъ кѣ сѫнт нѣмаї вне дѫ зіоа де астъзї пентрѫ челе д’ дптъіѣ ківерніселї а ле патрієї. Дптре фамілїіле, сѣѣ дптре оамепїї ачещїа се дістінцеа D. Ш. Ш. Б.... офта дѣнъ регламепт, офта дѣнъ мѣскалї, офта дѣнъ ківерніселъ, офта дѫ токмаї ка ші дѣнъ прѣвълїіле петрецъторілор дѫ време де фок ка чел дела 1847; вочіфера асвпра констітѫцієї, дрептъцїї ші фрѣцієї, ста ла фереастрѫ ші се стрѣмба, дѫкъра воіереще де бърбъ ші де кръче пе тоцї преоцїї ве веніа ка депътаці а чере дрептате ші фрѣціе, кътънд „Доамне ал пътерілор.“ І с’аѣ дмплініт доріцеле. Фърѣ щіреа Домнълві ал пътерілор іптраръ атътеа пътері дѫ царѣ пріп марафетъріле Дълві Дѣхател. D. Ш. Б..... се нѣмі ісправнік ла Пітещї, о ківерніселъ дѫ дестъл де вінічік ла астфел де време. — Рѣтъпїа съ маї віе ші мѣскалїї ка съ рестаторніческъ регламептъл din превнъ кѣ трѣптеала ші вътаіеа. Дѫ тімпъл конституцієї се ардікасе вътаіеа. Венірѣ ші мѣскалїї ші D. Ш. Б.... пѫ маї пътеа де вѣкърїе. Венірѣ ші тот венірѣ мѣскалїї, венірѣ пънъ ла Пітещї ші Домнъл Б.... се апропіа де дмпліпірea тѣтълор доріцелор сале. Фъкърѣ мълте мѣскалїї дѫ Пітещї; дпсъ, чел де дптъіѣ от пе каре мі ц’ї вътърѣ фѣ D. кѫпітан ісправнік Ш. Б. Іа стрѣмбат че пералъ фълчіле ка ѣн скатіпос молдован че есте. Мълці зічеа дѫ тімпъл конституцієї кѣ пе D. Ш. Б. дл мънънкъ спінареа; дпсъ, дѣнъ кѣм се вede ’л а фост мънкат фълчіле. Трѣвве съ’ї фі трекът акята.

14. Шкоала дела Padѣ-водъ с’а префъкът дѫ казармъ пентрѫ тѣрчї. Месе, скавне, банче, плаче etc. с’аѣ адѣс ла сф. Сава. Венірѣ ші мѣскалїї. Сф. Сава ла 1828, с’а префъкът дѫ спітал де чіюмъ, акът с’а префъкът дѫ казармъ де мѣскалї, іатъ прогресъл! пентрѫ кѣ мѣскалїї п’ар фі аша рѣї ка чіюма. Де ва маї трече, сф. Сава, тот дѣнъ лецеа прогресълві се ва префаче дѫ граждѣ, пентрѫ кѣ каї тот п’ар фі аша де рѣї ка мѣскалїї. Аша се префъкѣ сф. Сава дѫ казармъ. Жос академіа, афаръ франдезїї, афаръ професорїї, афаръ тот че тіроасъ а шкоалъ ші пѣте а дпвъцътърѣ. Дпсъ, ѣнде съ се пѣіе бібліотека, мѣзеѣл, інструмепте де фізікъ ші атътеа обѣекте прецїоасе. Се дѣсерѣ съ дптребе пе D. фостъл ші актъалъл ефор ал шкоалелор, пе мареле Бан А. Філіпескѣ, кърѣіа ’ї зік ші вълпе. Дѣмеалві мареле бан, дѫ калітатеа са де дпцелепт ші респектаві де перїї съї чеї алві, есте ѣн от есперітів ші авеа респѫнсъл дѫ вѣзвап: „Лъсацїмъ, зіце, акът сѫнт алте требї маї делікате де кът шкоалеле. — Дпсъ, п’авем ѣнде пѣне атътеа лѣкрърї, кънї мѣскалїї вор съ се дешарте тоате дпкъперіле. — Ѳнде съ ле пѣнем? Ѳа фок маре дѫ міжлокъл кърцїї ші песте фок съ се дѣкъ дракълві ші кърцї ші інструмепте ші мѣзеѣ, кът д’ алде астеа пе аѣ адѣс дѫ царѣ дрептатеа ші фрѣцієа.

15. Арестацїї, чеї адѣпацї де пріп віселе, але кърор дпскрісърї аѣ съ фіе вне пентрѫ ка съ дпведереze кѣ революцієа с’а фъкът де о мінорітате педпсемпатъ, фъръ грътъдіцї кѣ тоцїї ші дпкіші, ка съ стеа ла пъстраре дѫ монастіреа Плѣмбіта. Се дпцелеце кѣ с’аѣ дат сѫнт прівегіере арматъ де мѣскалї. Мѣскалїї їар се ціе кѣ сѫнт óмені че пѫ есѣ нічї кът пегръ сѫнт бнгіе din регълъ ші дісчіплінъ. Дптр’о зі се апріпсе ші лъѣ фок монастіреа саѣ каса лві Хрістос че ера акът дрепт темніцъ челор че аѣ къзът дѫ рътъчіре де а се лъа дѣнъ ворвеле лві Хрістос. Ардеа каса Домнълві (пентрѫ кѣ дѫ тімпїї ачещїа пъкътошї ард ші каселе Домнълві). Прізоніерїї ціпа; офіцерѣл пѫ пѣтеа съ’ї скоацъ афаръ пентрѫкъ і се зіцеце съ пѫ ’ї скоацъ пънъ ла а дóа порѫнкъ. Дпсъ, трімісе ла Бѣкърещї ка съ дптребе пе еселенціа са ценералъл. Есел. са, ка ѣн от еселент че есте, афлъ кѣ кале кѣ де окамдатъ пѫ се кѣвіне съ аръѣ оамепїї ачещїа ші а порѫнчіт съ’ї скоацъ, пънъ вор апѣка съ’ші деа дпскрісъріле че сѫнт де о маре імпортанцъ. Дѣнъ ачеаста, де се ва маї дптъмпла вре ѣн фок, вор пѣтеа съ аръѣ дѫ вѣнъ вое маї въртос дака din дптъмпларе есел. са атѫнчї се ва афла ла вре ѣн бал.

К. Брзічеанѫ.

РЕДАКТОР ГЕОРГІЕ БАРІЦ. EDITOR IOAN ГѢТТ.